



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**Conversio Peccatoris, Seu Modus quo Peccator
communiter resurget ad justitiam.**

Lefelon, Antoine

Bruxellis, 1675

Caput IV.

urn:nbn:de:hbz:466:1-9433

CAPUT IV.

*An in eo sit contradic^{tio}, quod orandum & labo-
randum sit pro gratia veræ conversionis, &
tamen non oretur aut laboretur sicut oportet,
nisi ex gratia? Item an indè sequatur pro-
gressus in infinitum?*

IN fine Capitis 4. nonnulla proponit Manuductio media v. g. precum, piique laboris congrua, ut à peccati statu peccator resurgat, ac veræ conver-
sionis donum consequatur. Displicet id Appendix eò quod ultrò ante orationem aliumve laborem veræ penitentiæ gra-
tiam velit omnibus peccatoribus sic of-
ferri ut dumtaxat sit illi consentiendum. Imo
(quod mireris) in ista Manuductionis
doctrina videt contradictionem: Nam hæc
omnia, inquit, quæ prærequirit ante conver-
sionem, sunt ipsamet conversio saltem inchoata,
& fieri non possunt absque gratia veræ conver-
sionis, & sic vult peccatores querant quod jam ha-
bent.

Inepta est hæc contradictionis objec-
tio, falso fundamento innixa, dum om-
nem etiam inchoatam conversionem pu-
tat hic author ad justificationem sufficere.

§. I.

§. I.

Preces aliaquè pietatis exercitia quibus conver-
sio impetratur, non habentur nisi ex gratiâ.

ITaque verum est has preces aliosquè labores ad impetrandam veræ conversionis gratiam, nemo, ut oportet, nisi divinæ gratiæ adjutorio præventus adhibet, sed nec adhibere potest: sic enim in primorum parentum prævaricatione naturalem ad benè operandum possibilitatem perdidimus, ut nec hoc voluntati relictum sit, ut ex semet ipsa sui ad Deum conversionem, quemadmodum oportet valeat vel desiderare. Hic est enim Semipelagianorum error, qui licet istâ transgressione vitiatam omnium nostrûm voluntatem non abnuerent, tamen nullam, ait Hilarius, ita depravatam & extinguitam putant, ut non debeat vel possit se velle satisfari. Quam eandem Doctrinam & in Collatore reprobat S. Prosper. Adversus cap. 8. hos dixit 2. Arausicana Synodus: *Si quis ut à peccato purgemur voluntatem nostram Deum Can. 4 expectare contendit, non autem ut etiam purgari velimus per S. Spiritus infusionem & operationem in nobis fieri confitetur, resistit ipsi Spiritui Sancto per Salomonem dicenti: PRÆPARA-*

*Epist. ad Auguſt.**Auguſt.**Cont. Collat.*

C 2 TUR

36 CONVERSIO

TUR VOLUNTAS A DOMINO : & Aposto-
lo salubriter prædicanti : Deus est qui
OPERATUR IN NOBIS ET VELLE ET
PERFICERE PRO BONA VOLUNTATE.

Uti autem à Deo ejusquè prævenienti
gratia ipsum est desiderium , quo quis
vult converti , ita quoque ab illo est ,
quod ex ipso desiderio , ut conversionis
gratiam impetrat , quis laboret aut prece-
tur. Ac per hoc verè dicit Appendix has
preces eosquè labores , non fieri sine gra-
tia saltem inchoatæ conversionis : ipsum
enim conversionis desiderium inchoata

L. de conc. conversio est ; Qui verò dicunt , ait S. An-
grat. & lib. selmus , converte nos Deus , jam aliquatenus
arb.

conversi sunt , quia rectam voluntatem habent ,
cum volunt converti ; sed orant pro hoc quod jam
acceperunt , ut augeatur conversio. Sicut illi qui
credentes , auge nobis fidem dixerunt. Ac si dice-
rent illi & isti : auge in nobis quod dedisti , per-
fice quod cœpisti. Et quia isto desiderio ini-
quitatem suam peccator improbat & ac-
cusat ejusmodi sui accusatores ex parte

L. 24. mor. justos pronunciat Gregorius : Nemo , in-
quit , fortitudinem suam nisi cum rectus esse
cœperit , deprehendit , nam qui omnino pver-
sus est , neque hoc potest videre quod est ; qui ve-
rò peccatorem se intelligit , jam ex parte aliqua
justus esse inchoavit , atque id quod non justus
fecerat ,

ficerat, ex eo quod justus est, accusat, quâ accusatione suâ Deo inhærere inchoat, dum rectum contra se judicium proferens hoc in se, quod illi sensit disPLICERE, condemnat.

§. II.

Non omnis inchoata conversio sive conversionis initium cum Sacramento ad justificationem sufficit.

Sed multum fallitur Appendix dum omnem inchoatam conversionem, ac per hoc qualecunque conversionis desiderium æstimat conversionem ad justificationem saltem adhibito Sacramento sufficientem. Conversio enim à fide incipit, qui est primus motus mentis in Deum, & tamen non omnes, qui jam, etiam, ut notat S. Thomas, ex Dei inspiratione ^{2. 2. q. 6.} credit, à reliquis quoque suis peccatis ^{a. 2. ad 3.} recedit. Sic inchoatè conversi erant principes illi, qui Salvatori nostro Christo dicti sunt credidisse, sed nondum quantum ad justitiam opus erat, quia adhuc, teste Evangelio, gloriæ hominum quam Dei amantiores, ut non è Synagoga ejicerentur, ipsum verebantur confiteri. Verùm, ut hos omittam, illos intueamur, qui jam sese à peccatis suis avertere

*Ioan. c. 12.
vers. 42.*

C 3 cupiunt

38 CONVERSIO

cupiunt & ad Deum converti: Non pauci id desiderant, etiam qui mortiferis suis cupiditatibus nondum, ut oportet, renuntiant. Talis nondum conversus fuit

*L. 8. Con.
fess. cap. 5.* Augustinus. Ipse enim auditâ per Simplicianum Victorini conversione, exardebat ad imitandum: quod rectum erat approbabat, quod in se iniquum videbat improbabat; tamen adhuc, ut ipse dicit, Deo militare recusabat, & timebat omnibus peccati impedimentis expediri. *Voluntas, inquit, nova, quæ mihi esse cœperat ut te gratis colerem frui que te vellem, Deus sola certa jucunditas, nondum erat idonea ad superandam priorem vetustatem roboratam.* Illâ novâ voluntate inchoatè conversus jam erat, at tamen non sic conversus, uti ad justitiam oportet, quia adhuc veteri cupiditate obligatus, ut dictum est, Deo recusabat obedire.

Sic & hodiè non rarus peccator est: videre est enim plurimos, quos malefactorum suorum mordet conscientia, delectat bonorum justitia, hanc imitari vellent, vitamquè suam commutare atque à peccatis recedere; sed nondum recedunt. Cur istud, citò dico, quia nolunt: à peccatis enim recedere, non aliud est, quam velle recedere, sed velle for-

titur

titer & integrè. Qui ergo id cupiunt & non faciunt, habent voluntatem aliquam, sed nondum sufficientem; habent conversionis suæ desiderium ac per hoc ejus inchoamentum, sed non complementum: vivit enim adhuc in ipsis malo usu roborata peccandi voluntas. Duæ in ipsis sunt voluntates, una vetus, quâ saturandis cupiditatum suarum desideriis appetunt servire; altera nova, quâ motus suos & appetitus ad legem Dei cupiunt restringere; sed hæc minor est, illa major. Eadem tamen anima volens in utraque; sed quod vult per hanc, respuit per illam, & à quo novâ hac voluntate desiderat recedere, huic illâ veteri adhuc amplius gaudet inhærere. Hinc illa in peccatore lucta, cum consuetas cupiditates suas incipit velle deserere: malam enim voluntatem quam sponte & facile concepit, conceptam non facile ejicit. *Qui pedes in rete mittit, ait S. Gregorius, non cum voluerit, ejicit, sic qui in peccatis se dejicit, non mox, ut voluerit, surgit.* L. 14. mor. Et alibi: *Ante casum à liberis facile peccata vitantur, sed si nolunt vitare cum possunt, postea in l. 1. reg. non possunt si volunt, quia perfectè velle non possunt.* L. 6. c. 2.

§. III.

Quid agendum peccatori qui à Deo accepit conversionis initium; sed necdum ipsum complementum?

Istâ ergo divinitùs conceptâ novâ voluntate, quamdiu adhuc parva est & infirma, optat & desiderat peccator cupiditates suas abrumpere, earumque saltē mortiferos affectus à se excludere, sed non excludit. Habet velle, sed non invenit & facere. Propter quod jam ei instandum est, & isto desiderio ad Deum clamandum, ut à quo accepit velle, ab illo accipiat & perficere: utrumque Deus

Epist. ad donat: ipse enim est qui operatur in nobis & Phil. cap. 2. velle & perficere pro bona voluntate. At grati- vers. 13.

tis, nullo præcedente bono voluntatis motu, velle donat, sed plerumque non nisi hac voluntate laboranti ipsumque deprecanti concedit & perficere. Cum

Cont. Collat. donatum nobis fuerit bonum velle, ait S. Pro- cap. 8.

sper, non statim invenimus & facere, nisi querentibus, petentibus & pulsantibus, ut, qui dedit desiderium, præstet effectum. Propter quod suos S. Leo hortabatur: *Sabbato apud B. Petrum Vigilias celebremus, cuius nobis orationes suffragabuntur & merita, ut quan-*

tum-

tumcumquè fidelibus tribuitur bonum velle, tan- De ieu. 7.
tum donetur & posse per Dominum nostrum Je- mens. fer. 7.
sum Christum.

Eiusmodi ergo peccatori à pecca-
tis surgere gestienti salubriter dicit Ma-
nuductio quibus mediis convenienter
conversionis & pœnitentiæ donum sit ei
consequendum. Insistat humilitatis ope-
ribus quibus animi sui frangat tumorem,
quia Deus superbis resistit, humilibus autem dat *Iacob. c. 4.*
gratiam. Magna ei & indebita necessaria *vers. 6.*
est Dei miseratio, ad quam consequen-
dam aptius ei consilium non suscipit,
quam ut condonando & adjuvando,
quantum potest misereatur & proximi :
nam beati misericordes, quoniam ipsi misericor- *Matt. 5.*
diam consequentur. Dei sibi opus esse auxi- *v. 7.*
lio cognoscat atque ipsi propriam infir-
mitatem confiteatur : propter hoc enim
nonnullos laborare adhuc permittit Deus,
& quibus dedit velle non statim donat &
facere, ut cum se deficere vident, ipso se
egere adjutore intelligent, à quo danda
sibi sit victoria per Dominum nostrum Jesum *1. Corinth.*
Christum. Potuit hoc Dominus, ait S. Aug. *c. 15. v. 57.*
sine difficultate prestare : sed si hoc sine difficul-
tate haberemus, largitorem hujus boni non agnos- *in Ps. 105.*
ceremus : si enim primitus cum vellet, posset,
& non sentiret adversus se obtinentes cupiditates,
nec

*nec vinculis suis gravata anima collideretur, sub
viribus tribueret, quod se posse sentiret, & non
confiteretur Domino miserationes ejus.*

Propter quod qui hujusmodi est, &
in ista adversum se, & suas cupiditates
lucta adhuc videt se vinci, non diffidat,
sed agnoscens defectum suum, & quod
non sit sibi à se auxilium, ad Dei mis-
ericordiam totâ humilitate recurrat, ejus-
que opem imploret, ut qui ei præve-
niendo dedit bonum velle, quod nolue-
rat, jam ipsi donet & posse quod vult:
hoc est, qui jam à Deo factus est bonæ
voluntatis, ut optet & desideret resipi-
cere, oret ut bona hæc voluntas augea-
tur, ac tanta fiat, quæ ad excutiendum
sponte suscepit peccati jugum, ad
veram resipiscentiam, & conversionem
sit satis. *Ad hoc enim valet quod scriptum est,*
ait D. August. **SI VOLUERIS CONSER-**
VABIS MANDATA, ut homo qui vo-
luerit & non potuerit, nondum se plenè velle co-
gnoscat, & oret ut habeat tantam voluntatem
quanta sufficit ad implenda mandata. Hinc ali-
bi peccatorem alloquitur: *Solve te à pec-
catis; sed non possum, inquis; clama ad illum:*
In Ps. 57. INFELIX EGO HOMO, QUIS ME LIBE-
RABIT DE CORPORE MORTIS hujus!
Veniet enim gratia Dei, ut delectet te justitia,
sicut

sicut delectabat iniquitas ; & homo qui ex vinculis resolutus es, exclamabis ad Deum : DISRUPISTI VINCULA MEA. Et iterum : ILLI *In Ps. 67.* compediti forsitan volunt ambulare , nec possunt, Deumque precantur ut possint , eique dicunt : de necessitatibus meis erue me , à quo exaudiiti gratias agunt dicentes : dirupisti vincula mea.

§. IV.

Conversio instanter petenda est.

Sed displicet Appendici , quod per has preces & labores tandem dicat Mānūductio veræ conversionis donum concedendum : verum non statim donari placet magno & S. Pontifici Gregorio : OMNIS , inquit , QUI FACIT PECCATUM , SERVUS EST PECCATI : *Quibus L.4. cap. 2.* ergo peccata dominantur , per se ab eorum jugo *in l. 1. Reg.* liberari nequeunt. Nam s&pè ad Dominum cum precibus veniunt , liberari petunt , sed exaudiri non possunt : divino siquidem judicio cum eis agitur , ut qui noluerunt mala vitare cum posseint , non possint vitare , cum volunt ; & qui sponte incurruunt mala præcognita , fugere non possint experta. Istud autem non sic inteligit , ac si numquam sint exaudiendi , sed quod nonnumquam longâ eis ad hoc opus sit & multâ prece ; ea propter expōnens

nens 4. Psalmum pœnitentiale, ejus-
In Psal. 4. modi peccatorem alloquitur : *Agnosce in-*
Pœnitentia- *terius vulnerare medicum tuum, & ei peccatorum*
miserere. *tuorum vulnera detege : audiat cordis tui gemi-*
tum, cui omne patet cogitationis arcanum : mo-
veant illum lacrymæ tuae, & quadam illum im-
portunitate quærendi semper ad eum alta de pro-
fundo cordis suspiria educito : perveniat ad eum
dolor tuus, ut dicatur etiam tibi : transfluit Do-
minus peccatum tuum. Vides hinc, Lector,
alium esse istius eruditus ac S. Ecclesiæ
Doctoris sensum, & aliam hujus Appen-
dicis Doctrinam : ait enim num. 55.
Addo quod non sit opus instanter petere id quod
Christus ultrò offert, invitans nos multis locis
ad pœnitentiam.

§. V.

Etiam justis necessaria ipsis gratia est
imploranda.

Hoc autem omnino improbabiliter
 dici, vel hinc apparet, quod nec
 justis ad cavenda peccata, justeque vi-
 vendum necessaria gratia sic sit oblata.
 Docet hoc Romanus Pontifex S. Inno-
Aug. l. 2. de pec. orig. centius, tantus vir, ut ejus jam demor-
c. 7. l. 2. ad tui dictis nec Cœlestius ausit refragari,
Bonif. c. 3. & Papæ Cœlestino adversus Semipela-
 giano-

gianorum controversias satis fuerit doctrinam ejus producere. Hic ergo S. Pontifex Carthaginensi rescribens Concilio: *Nisi magnis precibus, inquit, gratia* Est epist. 91
in nos implorata descendat, nequaquam terrena inter epist.
labis & mundani corporis vincere conemur erro- August.
res, cum pares nos ad resistendum, non liberum
arbitrium, sed Dei solum facere possit auxilium. Est epist. 93

Et iterum Patribus in Milevitano Concilio congregatis litteras dirigens: *Quam* Epiſt. ad
(Dei gratiam) necesse est, inquit, etiam Epiſt. Gall.
reſtituta nobis ſtatus priſtini libertate quæramuſ: cap. 9.

quippe nec alias Diaboli machinas, niſi eadem
poſſumus juvante vitare: Et ex eodem refert
& approbat Pontifex Cœleſtinuſ: Quod Ephes. c. 6.
ergo, ait, tempus intervenit, quo ejus non egea- vers. 12.
muſ auxilio? in omnibus igitur actibus cauſiſquè,

cogitationibus, motibus adjutor & protector oran-
dus eſt: ſuperbum eſt enim, ut quidquam ſibi
humana natura præſumat, clamante Apoſtolo: non
eſt nobis colluctatio adverſus carnem & ſanguinem,
ſed contra principes & potefates aëris hu-
jus, contra ſpirituaſ nequitia in cœleſtibus.

Hinc inter ſecundæ Arauſicanæ Synodi definitiones, decima eſt: *Adjutorium Dei*
etiam renatiſ ac sanctiſ ſemper eſt implorandum,
ut ad finem bonum pervenire vel in bono poſſimt
opere perfeverare. Propter quod hac ratione
à Tridentiniſ Patribus dictum eſt Sessio-

ne

46 C O N V E R S I O

*Ser. 9. de
Lejun. 7.
mens.*

ne 6. Justificatis impossibilia non præcipi , quia Deus jubendo monet facere , quod possis , & petere quod non possis , & adjuvat ut possis : in ejus enim bonitate præparatum nobis auxilium est , quod nemini debitè & ut oportet petenti dene-gatur. Hinc S. Leo Deum inducit mo-nentem : *Me diligite & ab iis , quæ mihi di-fflicent , abstinet : facite quod amo , amate quod facio. Et cum videtur esse difficile quod ju-beo , ad jubentem accurrite : ut unde datur præceptum , præstetur auxilium. Non negabo opem , qui tribui voluntatem.* Hoc Ecclesia obser-vat , dum ex Christi Magisterio non so-lum ab incipientibus , sed & à proiectis-simis hujus vitæ sanctis , indies Deo sup-plicatur & dicitur : *Et ne nos inducas in ten-tationem.*

§. V. I.

Concluditur Dei gratiam præcipue à peccatori-bus debere implorari.

Placet huic Authori , quod ultrò of-fertur , non opus esse instanter pete-re. Ecce quæ justis & sanctis etiam pro-necessario adjutorio opus sit orationis in-stantia : *Magnas preces requirit Innocen-tius , in omnibus actibus , causis , cogitationi-bus,*

bus, motibus: *Deum orandum*, dicit ex ipso
Cælestinus: *Adjutorium Dei semper implorandum* decernit Synodus Arausicana;
denique ut non inducatur in tentationem,
indies quaquà patet per totum orbem
Catholica precatur Ecclesia. Quid po-
stulat, nisi necessarium sibi ut in tenta-
tionem non inducatur, hoc est, ut ten-
tationi non succumbat divinum adjuto-
rium. Hoc si jam ultrò eis oblatum ad-
esset non instanter petendum foret, sed
illi dumtaxat consentiendum. Ejusmodi si
sanctorum sit & justorum conditio, quæ
erit impiorum? certè longè inferior ho-
rum causa est. Justi enim viva membra
corporis Christi spiritu ejus vivificata co-
pioris & uberioris gratiæ juxta ordina-
rium capitis influxum fiunt participes,
ac de ejus plenitudine accipiunt: pecca-
tores verò aut membra non sunt aut mor-
tua. Illos Deus non deserit nisi desertus,
ab his jam desertus est. Illi seipso re-
gendos subdunt, hi propriâ voluntate
delectati ipsum dignantur habere re-
ctorem. Illi ab omni mortifero affectu
liberi, occurrentibus concupiscentiæ suæ
illecebris minus operosè resistunt; hi
vincentibus & vincentibus cupiditati-
bus implicati, difficillimè ab earum satu-
randis

Ser. de trip. randis desideriis recedunt, & non nisi
miser. in brachio forti, ut ait D. Bernardus,
 suscepsum semel peccati jugum abji-
 ciunt, & tamen ut in suscepto proposito
 perseverent justi, opus est in eos *magnis*
precibus implorata gratia descendat. Quantò
 magis hæc orationis instantia peccatori-
 bus necessaria est, ut à peccatis resur-
 gant & cupiditatum suarum compedes
 disrumpentes debitè se ad Deum con-
 vertant?

§. VII.

*Objectio quædam Authoris Appendix non
 ferenda.*

Sed objicit num. 246. Appendix
Auctor: Et ad has preces Dei gratiâ
 opus esse, ac per hoc alias preces pro ista
 gratia adhibendas, & sic procedi in infi-
 nitum.

Miror si hæc serio opponat: quid
 enim? an ut vitiosus in infinitum vite-
 tur progressus gratiam Dei putat non esse
 à nobis implorandam? sed jam contradi-
 cit citatis Pontificibus & Conciliis, imo
 universæ Catholicæ Ecclesiæ indies tam
 sæpè deprecanti, in tentationem non in-
 duci. Quin & ipsi sacræ Scripturæ toties

oratio-

orationem præcipienti, aut dicit ex innatis naturæ viribus volendo aut orando gratiam Dei nos consequi; ast hic Semipelagianorum est error quem damnans

2. Arausicana Synodus: *Si quis, ait, in- Can. 3.*
vocatione humana gratiam Dei dicit posse conferri, non autem ipsam gratiam facere ut invocetur à nobis, contradicit Isaiae Prophetæ vel Apostolo Isaiae 65.
idem dicenti: INVENTUS SUM A NON Rom. 10.
QUÆRENTIBUS ME, PALAM APPARUI
HIS QUI ME NON INTERROGABANT:
Utrumquè proindè inconcussè tenendum
est, & gratiam esse implorandam, &
non implorari nisi ex gratia. Hujus gra- Epist. 6.c.7.
tiae adjutorium, ait S. Fulgentius, semper
est nobis à Deo poscendum, sed ne ipsum, quod
poscimus, nostris viribus assignemus: neque enim
haberi potest ipse saltem orationis affectus nisi
divinitùs fuerit attributus. Ut ergo desideremus
adjutorium gratiae, hoc ipsum quoque opus est
gratiae: ipsa namque incipit infundi ut incipiat
posci; ipsa quoque amplius infunditur, cum pos-
centibus datur.

Lib. 1. de

Ut ergo, ait idem S. Antistes, *gratia verit. pred.*
Dei cognoscatur & diligatur, desideretur ac po- cap. 16,
stuletur, prius donatur homini non cognoscenti,
non diligenti, non desideranti neque postulanti. Lib. 33. mō.
Ut meritò, quia veraciter, dixerit Gre- cap. 25,
gorius: Nemo, ut divina illum gratia subse-

D

QUATUR,

50 CONVERSIO

quatur, prius aliquid contulit Deo: nam si nos Deum benè operando prævenimus, ubi est quod Propheta ait: MISERICORDIA EJUS PRÆVENIET ME? Si quid nos bonæ operationis dedimus, ut ejus gratiam mereremur: ubi est quod Apostolus dicit: GRATIA SALVATI ESTIS PER FIDEM, ET HOC NON EX VOBIS, SED DEI DONUM EST, NON EX OPERIBUS. Itaque omnino gratis, id est ante omne meritum, ante omnem bonæ voluntatis motum, prorsus immeritis primis gratiam suam Deus donat, sed tamen non quidquid ad plenitudinem ejus pertinet, simul largitur: ut scilicet homo jam aliquâ Dei gratiâ donatus, per ipsam petendo, quærendo atque pulsando, quod adhuc de illa sibi deest, & jam suo

*Lib. 2. de labore & annitentiâ consequatur. Quamvis
voc. gent. enim omnia bona, ait S. Prosper, dona sunt
cap. 8. Dei, & à Deo tamen quædam etiam non petita
tribuuntur, ut per ipsa, quæ accepta sunt, ea,
quæ nondum sunt data, querantur.*

Isto modo intelligenda est peccatoris conversio. Voluntas Dei prævenit voluntatem ejus, ut à se aversum revocet ad pænitentiam, non solum monitione aliquâ exterius, sed secretâ operatione interius, quâ fit ut sibi peccator displicere incipiat & errati sui iniquitatem agnosce-

rc,

re, atque odiſſe, tum deindē converti desiderat, & à peccatis suis refipiscere. Hæc divinæ gratiæ operatio est, inchoans in illo exordium bonæ voluntatis, præveniens conatum ejus atque orationem: qui nunc benè conatur aut orat, jam habet aliquid bonæ voluntatis, & hoc ex prima gratia, quæ ei data est non conanti aut oranti ut inciperet esse bonæ voluntatis, qui fuerat malæ. Sed hac perceptâ jam Deo adjuvante & cooperante conandum ei est, laborandum est, orandum est, ut in bona voluntate proficere possit, quo usque perveniat ad eam mensuram, quæ ad avertendum animum à peccatis & debitè converendum ad Deum sufficiat.

Frustra igitur progressus ille in infinitum obtenditur: nam quamvis labore & oratione conversionis donum peccatori comparetur, ipsi tamen non laboranti & non oranti data est gratia, ut laborare & orare inciperet.